

Art. 3

All'onere di Lire 20 milioni derivante dalla presente legge si fa fronte con parte delle maggiori attività finanziarie risultanti dalla legge regionale 31 agosto 1962, n. 16, concernente il primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'esercizio 1962.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 21 gennaio 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 21 gennaio 1963, n. 5

Concessione al Comune di Castello Tesino di un contributo straordinario per la costruzione di un osservatorio geomagnetico per gli studi dell'Istituto Nazionale di geofisica.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata a carico dell'esercizio 1962 la concessione, al Comune di Castello Tesino, di un contributo straordinario di Lire 3.500.000 per la costruzione in località Celado di un osservatorio geomagnetico da destinare agli studi dell'Istituto Nazionale di geofisica.

Per la liquidazione del contributo si osserveranno le norme di cui all'art. 7 della legge regionale 30 maggio 1951, n. 3.

Art. 2

All'onere di cui al precedente articolo si fa fronte con parte delle maggiori attività finanziarie risultanti dalla legge regionale 31 agosto 1962, numero 16, concernente il primo provvedimento di

Art. 3

Die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung von 20 Millionen Lire wird mit einem Teile der Mehreinnahmen gedeckt, die sich aus dem Regionalgesetz vom 31. August 1962, Nr. 16 betreffend die erste Abänderungsverfügung zum Haushaltsvoranschlag der Region für das Finanzjahr 1962 ergeben.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 21. Januar 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 21. Januar 1963, Nr. 5

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an die Gemeinde Castello Tesino zur Errichtung einer erdmagnetischen Beobachtungsstation für die Forschungen des gesamtstaatlichen Institutes für Geophysik.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zu Lasten des Finanzjahres 1962 wird zur Gewährung eines außerordentlichen Beitrages von 3.500.000 Lire an die Gemeinde Castello Tesino zur Errichtung einer erdmagnetischen Beobachtungsstation im Gebiete von Celado ermächtigt, die für die Forschungen des gesamtstaatlichen Institutes für Geophysik bestimmt ist.

Für die Auszahlung des Beitrages werden die Bestimmungen nach Art. 7 des Regionalgesetzes vom 30. Mai 1951, Nr. 3 befolgt.

Art. 2

Die Belastung nach dem vorhergehenden Artikel wird mit einem Teil der Mehreinnahmen gedeckt, die sich aus dem Regionalgesetz vom 31. August 1962, Nr. 16 betreffend die erste Abänderungs-

variazione al bilancio di previsione della Regione per l'esercizio 1962.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 21 gennaio 1963

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 21 gennaio 1963, n. 6

Sottoscrizione di una quota di Lire 2.500.000 per la erezione, a cura dell'Università di Padova, di un nuovo Collegio universitario a celebrazione del centenario dell'Unità d'Italia.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

L'Amministrazione regionale è autorizzata a sottoscrivere una quota di Lire 2.500.000 per l'erezione, a cura dell'Università di Padova, di un nuovo Collegio universitario a celebrazione del Centenario dell'Unità d'Italia.

La liquidazione dell'importo di Lire 2.500.000 è subordinata alla stipulazione di apposita convenzione tra la Amministrazione regionale e l'Università di Padova allo scopo di riservare ad uno studente della Regione Trentino - Alto Adige un posto nell'erigendo Collegio universitario.

Art. 2

All'onere di Lire 2.500.000 di cui al precedente articolo si fa fronte con parte delle maggiori attività finanziarie risultanti dalla legge regionale 31 agosto 1962, n. 16, concernente il primo provvedimento di variazione al bilancio di previsione della Regione per l'esercizio 1962.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque

verfügung zum Haushaltsvoranschlag der Region für das Finanzjahr 1962 ergeben.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 21. Januar 1963

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 21. Januar 1963, Nr. 6

Zeichnung eines Anteiles von 2.500.000 Lire für die Errichtung eines neuen Hochschülerheimes durch die Universität Padua zur Jahrhundertfeier der Einheit Italiens.

DÉR REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Regionalverwaltung ist ermächtigt, einen Anteil von 2.500.000 Lire für die Errichtung eines neuen Hochschülerheimes durch die Universität Padua zur Jahrhundertfeier der Einheit Italiens zu zeichnen.

Die Liquidierung des Betrages von 2.500.000 Lire ist dem Abschluß einer eigenen Vereinbarung zwischen der Regionalverwaltung und der Universität Padua unterworfen, um einem Studenten der Region Trentino - Tiroler Etschland einen Platz im neu zu errichtenden Hochschülerheim vorzubehalten.

Art. 2

Die Ausgabe von 2.500.000 Lire nach dem vorhergehenden Artikel wird mit einem Teil der Mehreinnahmen gedeckt, die sich aus dem Regionalgesetz vom 31. August 1962, Nr. 16 betreffend die erste Abänderungsverfügung zum Haushaltsvoranschlag der Region für das Finanzjahr 1962 ergeben.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet,